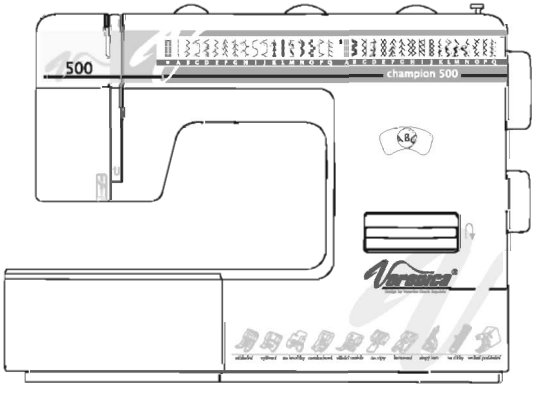
champion

Veronica®

návod k použití




# champion 500

ocelový rotační chapač s antiblokem

šířka stehů až 7mm

Vážený zákazníku,

gratulujeme Vám ke koupi šicího stroje. Získali jste kvalitní výrobek, který byl vyroben s největší pečlivostí. Sami brzy zjistíte, že pracujete s mimořádně prakticky vybaveným výrobkem.
Tento návod Vám vysvětlí všechny možnosti použití Vašeho stroje. Pokud máte nejasnosti, obraťte se prosím na Vašeho prodejce.
Přejeme Vám mnoho úspěchů a radosti při šití.

# OBSAH


| | |
|---|---|
| obsah | 1 |
| náš tip | 2-3 |
| popis stroje | 4-5 |
| standardní příslušenství | 6 |
| schránka na příslušenství | 7 |
| propojení stroje k síti | 8 |
| výměna žárovky | 9 |
| dvoustupňová výše tyče patky | 10 |
| navíjení cívky | 11 |
| nasazení patky a vodiče | 12 |
| nasazení cívky | 13 |
| nasazení jehly | 14 |
| navlečení horní nitě | 15 |
| automatické navlečení jehly | 16 |
| vytažení spodní nitě | 17 |
| napětí nitě | 18 |
| ukončení šití (zpětné šití) | 19 |
| tabulka kombinace jehla-nit | 20 |
| šití rovných stehů | 21 |
| klikatý steh (entl) | 22 |
| elastický klikatý steh | 23 |
| slepý (skrytý) steh | 24 |
| obrubovací stehy | 25 |
| ozdobné stehy (vyšívací) | 26 |
| trojité stehy | 27 |
| elastický steh | 28 |
| overlockové programy | 29 |
| užitkové a ozdobné programy | 30 |
| přišívání knoflíků | 31 |
| přišívání zipu | 32 |
| dvojjehla - pružné šití - cover steh | 33 |
| šití s lemovací patkou | 34 |
| látání | 35 |
| dvojité (horní) podávání | 36 |
| automatická knoflíková dírka | 37 |
| seřízení rovnováhy knoflíkové dírky | 38 |
| údržba a mazání stroje | 39 |
| odstraňování závad | 40 |
| ES prohlášení o shodě | 41 |
| bezpečnostní předpisy | 42 |
| poznámky | 43 |
| náš tip | 44 |

## NÁŠ TIP

**seznam zvláštního příslušenství, které Vám zpříjemní práci**

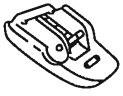
**(k dostání u Vašeho prodejce)**



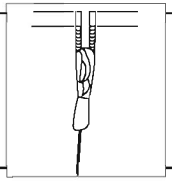
**patka látací (str.35)**



**patka rovného stehu (str.21)**
**pro dokonalý steh a zapošití**



**patka pro skrytý zip**





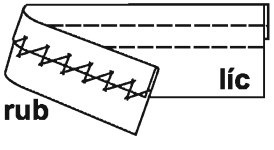
**řasící patka**




**značkové jehly zn. VERONICA pro všechny druhy materiálů (standard, jeans, stretch, kůže apod.)**




**speciální dvojjehly pro pružné profesionální začištění okrajů látky (str.33)**



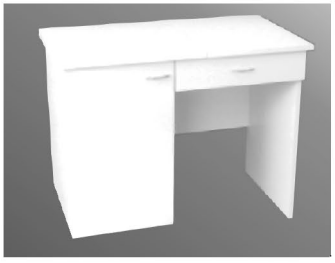



**praktický ochranný kufr z plastu vhodný pro převoz stroje, jeho uložení nebo jako ochrana proti přirozenému spadu nečistot**

## NÁŠ TIP

**Váš šicí stroj můžete vložit do speciální skříňky**

**(k dostání u Vašeho prodejce)**



**žádný nepořádek při šití, žádné přídavné plasty**



**stačí jen odklopit přední panel a vše je po ruce**



**skříňka je vhodná pro všechny typy šicích strojů a overlocků**

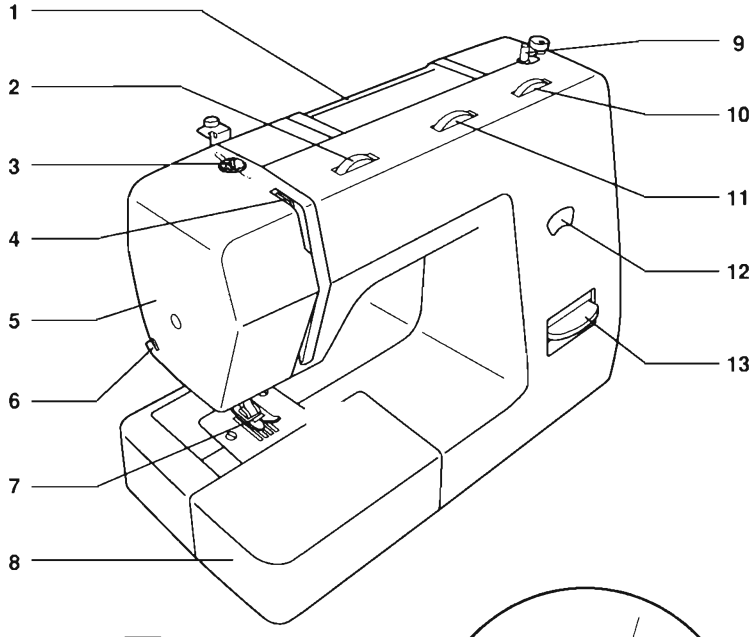
Veronica

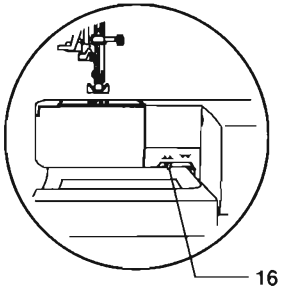
**Vložení stroje do skříňky je jednoduché, splní předpoklady k odstranění složitějších doprovodných úkonů při provozu stroje a umožní maximální využití příslušenství a předností jednotlivých modelů. Skříňka je konstrukčně řešena i pro stroje OVERLOCK a SPEEDYLOCK**

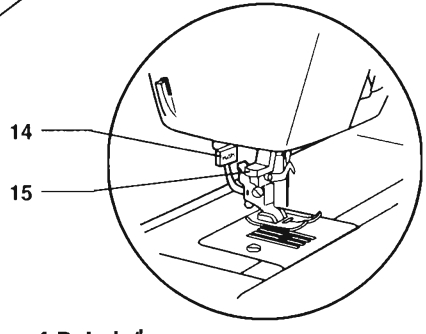
**rozměr: šířka - 95cm**
**výška - 74cm**
**hloubka - 52cm**

**provedení: bílá**
**světlý dub**
**tmavý dub**

# POPIS STROJE

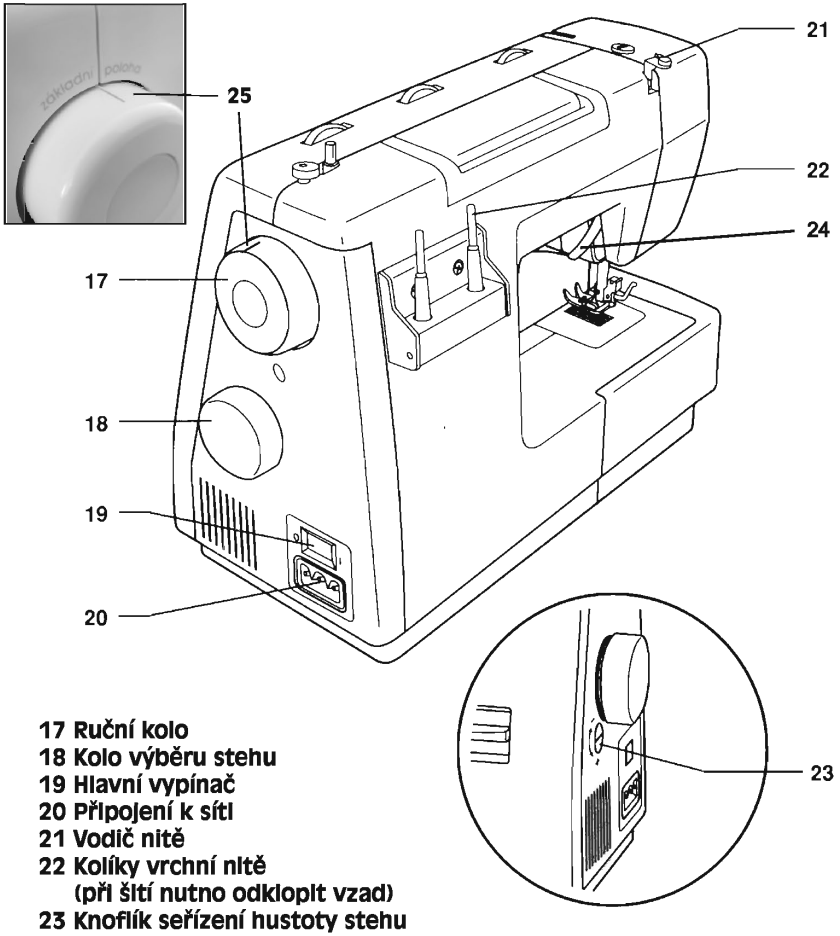



1 Rukojeť
2 Regulátor vrchního pnutí
3 Přítlak patky (pod krytem žárovky)
4 Páka napětí nitě
5 Boční kryt
6 Ořezávač nití
7 Patka
8 Skříňka na příslušenství
9 Navíječ cívek
10 Kolečko šířky stehu
11 Kolečko délky stehu
12 Okénko výběru stehu
13 Zpětné šití
14 Páka automatické dírky
15 Automatický navlékač nití
16 Páka zasouvání podávacích zoubků

# POPIS STROJE

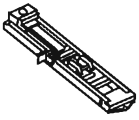
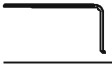
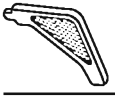



17 Ruční kolo
18 Kolo výběru stehu
19 Hlavní vypínač
20 Připojení k síti
21 Vodič nitě
22 Kolíky vrchní nitě
(při šití nutno odklopit vzad)
23 Knoflík seřízení hustoty stehu
knoflíkové dírky
24 Páka zdvihu patky
25 Značka "základní poloha"

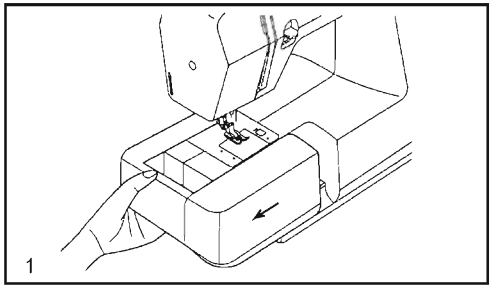
## TIPY

Ruční kolo nastavte do "základní polohy" vždy při těchto úkonech:
- přepínání programů
- výměna patky
- výměna jehly
- výměna spodní nitě
- navlékání jehly
- vždy při ukončení šití nebo vyjmutí látky

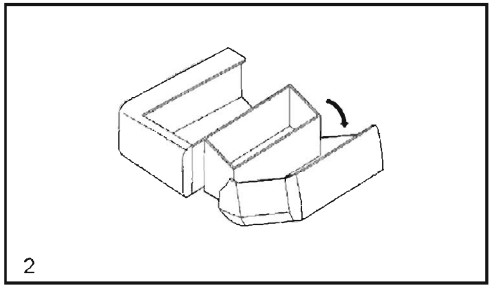
# STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

| | |
|---|---|
|  | patka základní |
|  | patka pro knoflíkové dírky |
|  | patka overlocková |
|  | patka pro zipy |
|  | patka na knoflíky |
|  | patka slepého stehu (str.24) |
|  | patka lemovací (str.34) |
|  | patka vyšívací průhledná |
|  | patka pro všívání ozdob |
|  | cívky do člunku (3ks) |
|  | strojek vrchního podávání |
|  | olejnička |
|  | jehly (3ks) |
|  | páradlo na knoflíkové dírky |
|  | vodič |
|  | šroubovák |
|  | štěteček na čištění |

# SCHRÁNKA NA PŘÍSLUŠENSTVÍ

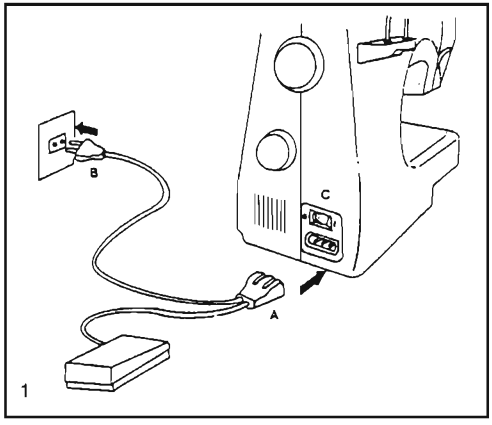



**pokud chcete šít na volném ramenu, uchopte šicí desku svisle, a odtáhněte schránku ve směru šipky (obr.1)**




**otevřete ji tak, že víko přitlačte dolů (obr.2)**

# PROPOJENÍ STROJE K SÍTI

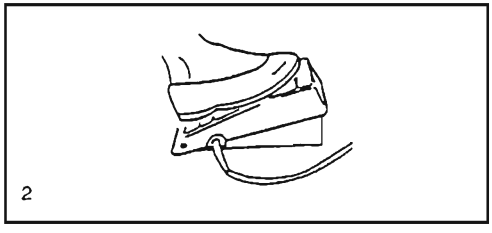


1

**stroj zapojte k síti, jak ukazuje obr.1**

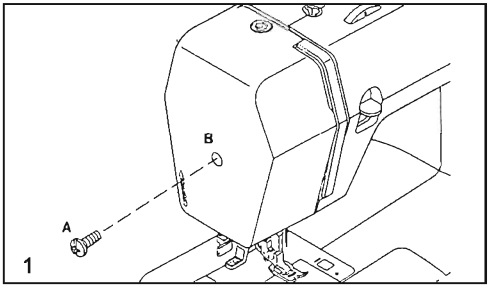
**nožním ovladačem můžete regulovat rychlost šití**

**nejprve zmáčkněte hlavní vypínač C (obr.1)**


2

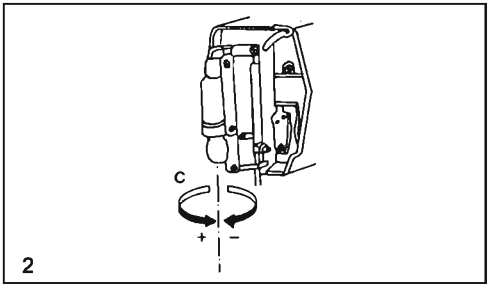
**čím silněji ovladač sešlápnete, tím rychleji stroj šije (obr.2)**

# VÝMĚNA ŽÁROVKY




**vytáhněte zástrčku ze zásuvky**

**uvolněte šroubek A v čelní desce stroje a lehkým tlakem dozadu otevřete víko**



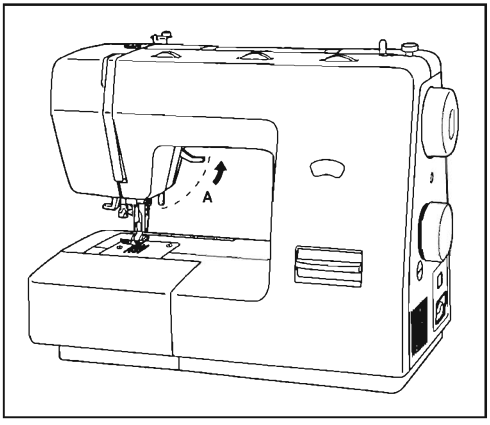

**poškozenou žárovku vytočte a nahraďte ji jinou (obr.2)**

**světlo k šití: max.15Watt objímka E14**

**UPOZORNĚNÍ**

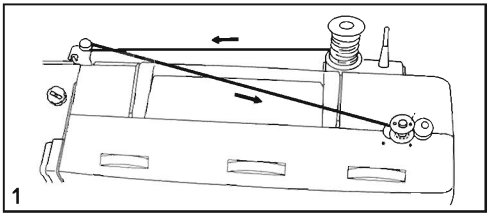
**Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.**

# DVOJSTUPŇOVÁ VÝŠE ZDVIHU PATKY

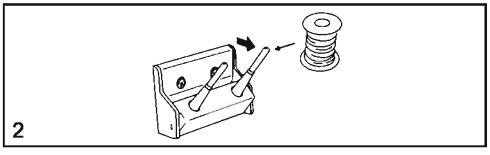



**při vkládání extrémně silné látky lze patku ještě více zvednout ve směru šipky**

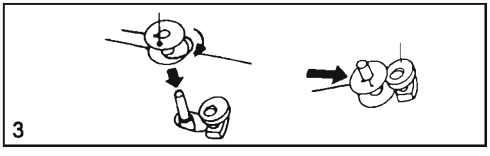
# NAVÍJENÍ CÍVKY




**zaveďte nitě dle obr.1**




**držák nití vyklopte vzad**



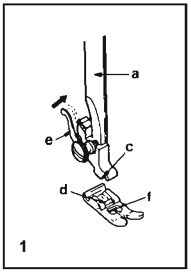

**nasaďte cívku na trn navíječe a posuňte doprava viz obr.3**

**rozjezdem stroje navinete cívku**

**UPOZORNĚNÍ**

**Při zapnutém navíječi nelze otáčet ručním kolem, je zablokováno.**

# NASAZENÍ PATKY A VODIČE

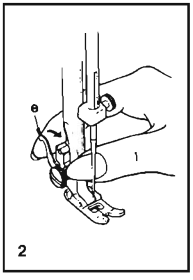


1

**sundání patky**

**patku uveďte do nejvyšší polohy**

**páčku "e" tlačte lehce dopředu a patka je uvolněna (obr.1)**



2

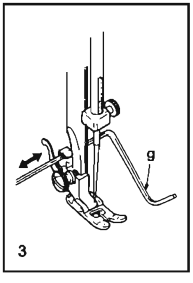
**nasazení patky**

**tyč patky "a" veďte směrem dolů tak, aby zářez "c" byl přesně nad "d"**

**páku "e" tlačte lehce dopředu**

**tyč patky "a" spouštějte**

**patka "f" se zasune (obr.2)**



3

**nasazení vodiče**

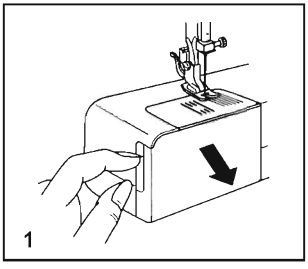
**nasaďte vodič dle obr.3**

**posuvný vodič se používá např. na lemy, záhyby atd.**

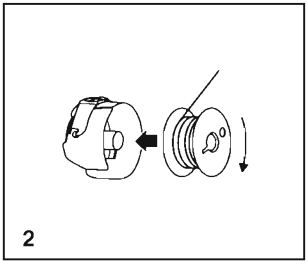
**UPOZORNĚNÍ**

**Při všech manipulacích nastavte ruční kolo do "základní polohy" a hlavní vypínač na "0"!**

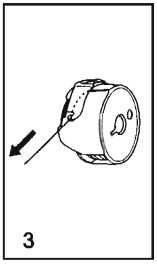
# NASAZENÍ CÍVKY




otevřete dvířka (obr.1)




plnou cívku nasaďte do člunku, (2) přitom držte nit ve směru šipky



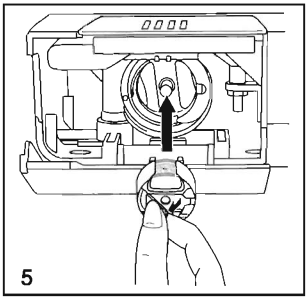




konec nitě protáhněte zářezem pod pružinou napětí (3)

jehlu uveďte do nejvyšší polohy otáčením ručního kola

otevřete klapku člunku ve směru šipky (4)



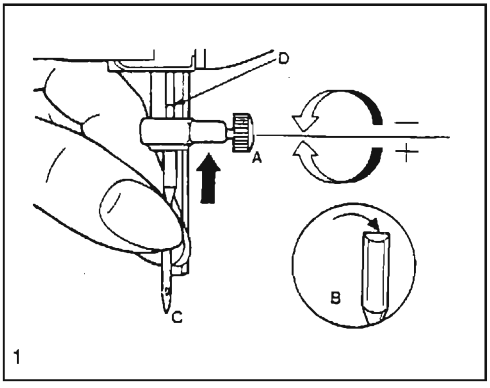

člunek držte za klapku a nasaďte na kolíček pouzdra člunku (5)

pusťte klapku a lehkým přitlačením na člunek zkontrolujte, jestli je člunek opravdu nasazen

## UPOZORNĚNÍ

Při tahu za nit se cívka musí točit po směru hodinových ručiček (obr.3).

## NASAZENÍ JEHLY

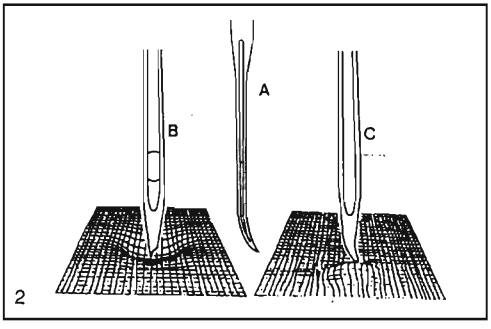



uvolnit šroubek na připevnění jehly

novou jehlu držet plochou stranou dozadu a zasunout až na doraz do tyče jehly

jehlu šroubkem připevnit

jehla musí být nepoškozená




problémy při šití vznikají, když je jehla (obr.2)

A křivá
B tupá
C s háčkem na špičce

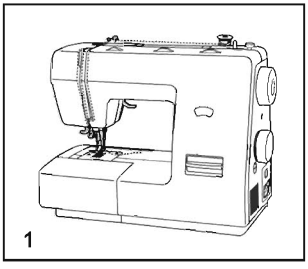
**UPOZORNĚNÍ**

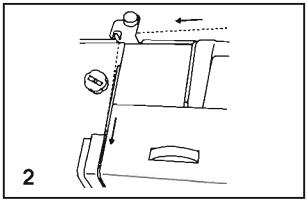
Doporučujeme jehly značky VERONICA, které splňují maximální nároky na kvalitu a přesnost.

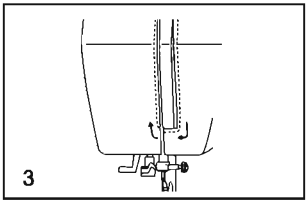
**TIPY**

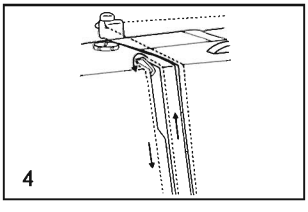
Jehla má velký vliv na kvalitu a pevnost švu, proto ji vyměňujte pravidelně.

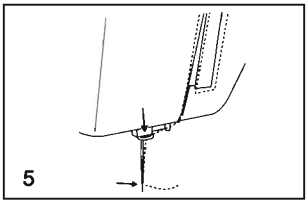
# NAVLEČENÍ HORNÍ NITĚ


1


2


3


4


5

**držák vrchní nitě vyklopte vzad**

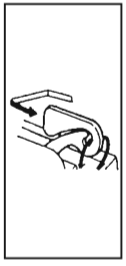
**zvedněte páku patky**

**ruční kolo uveďte do základní polohy**

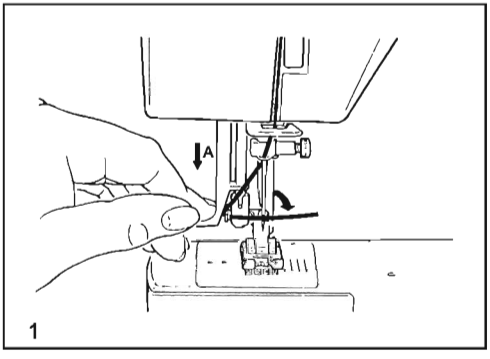
**niť veďte ve směru šipek dle obrázků 2-5 (nezapomeňte na zavedení nitě do chromové páky)**

**za očkem jehly nechte volný konec nitě o délce asi 15cm**

# AUTOMATICKÉ NAVLEČENÍ JEHLY



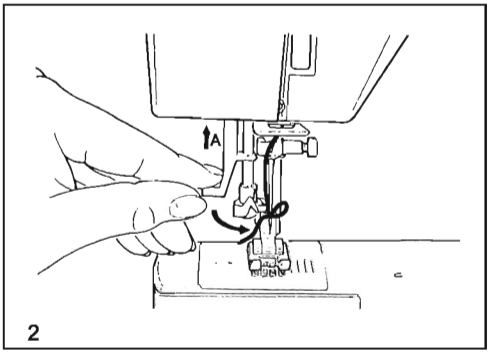
**ručním kolem**
**zvedněte páku**
**napětí nitě**
**do nejvyšší polohy**
**a spusťte patku**



1

**zatlačte páku "A" dolů,**
**tak aby došlo**
**k jejímu dokonalému**
**přetočení do jehly**

**nyní zaveďte nit dle**
**obr.1**



2

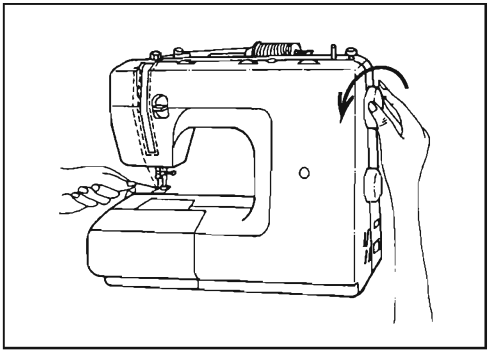
**uvolněte navlékač,**
**tím dojde k vytvoření**
**smyčky v oušku jehly**

**tahem za smyčku**
**směrem dozadu**
**dokončete navlečení**

**UPOZORNĚNÍ**

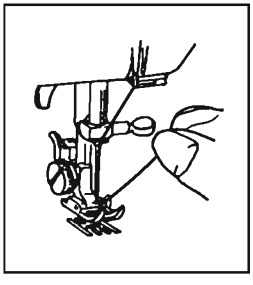
**Navlékač je možné použít u jehel č.75 a všech silnějších.**

# VYTAŽENÍ SPODNÍ NITĚ



navléknutou vrchní nit přidržujte lehce levou rukou

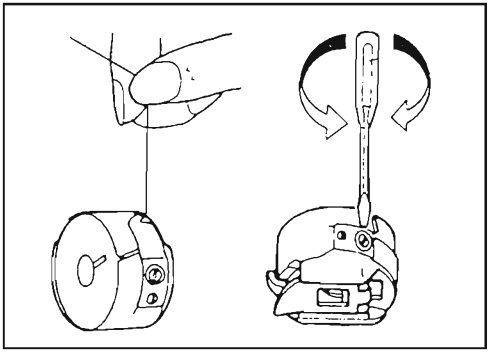
točte ručním kolem ve směru šipky jedenkrát dokola, čímž vytáhnete spodní nit nahoru

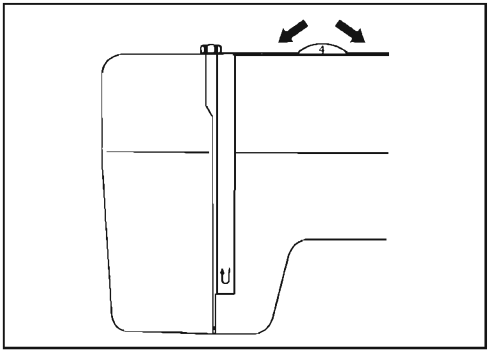


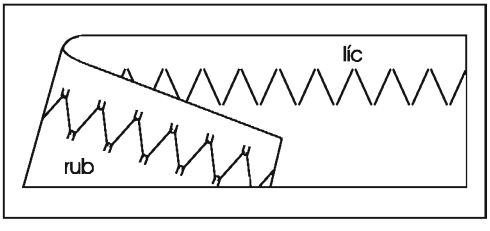
# NAPĚTÍ NITĚ

**v továrně bylo vrchní napětí nitě průměrně nastaveno na č.4**

**při použití jiné nitě nebo pro speciální účely může být malá úprava napětí nutná**








**přezkoušení napětí spodní nitě:**

**pro kontrolu napětí nitě je jednoduché pravidlo**

**plnou cívku vložte do člunku a zaveďte spodní nit jako při šití**

**nit vytáhněte asi 10cm a člunek nechejte viset za nit**

**lehkým trhavým táhnutím nahoru se má člunek pohnout trochu dolů**

**pohybuje-li se člunek bez odporu dolů, je napětí příliš slabé**

**otočením šroubku doprava se napětí zvětší**

**zůstane-li člunek viset bez změny na niti, je napětí příliš silné**

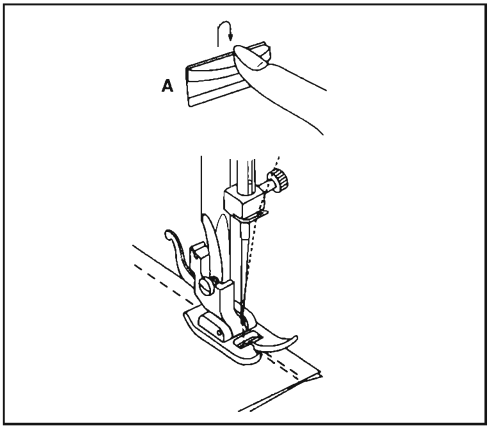
**Otočením šroubku doleva je volnější**

**přezkoušení napětí vrchní nitě:**

**Normální nastavení je 4 . Čím je nastavené číslo vyšší, tím je napětí nitě vyšší. Zkouší se širokým entlovacím stehem. Ušijte několik stehů. Nitě se musí převazovat tak, aby steh na líci látky byl bez očka. Na rubu látky se musí v malé míře objevovat očko vrchní nitě. Pokud tak není, upravíme vrchní napětí.**

# UKONČENÍ ŠITÍ

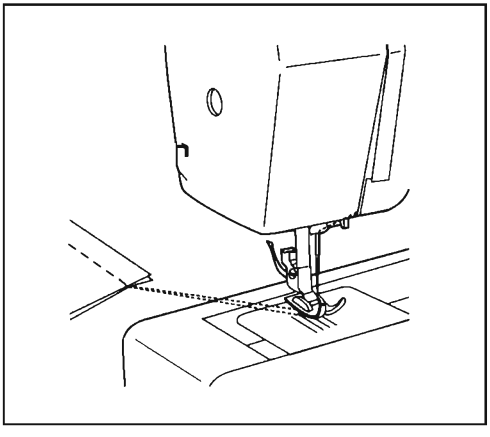
## zpětné šití




**k zpětnému šití přidržte knoflík A**

**tak stroj couvá**

**když knoflík pustíte, stroj šije opět dopředu**



**UPOZORNĚNÍ**

**Při ukončení šití nebo vyjmutí látky uveďte ruční kolo do "základní polohy".**

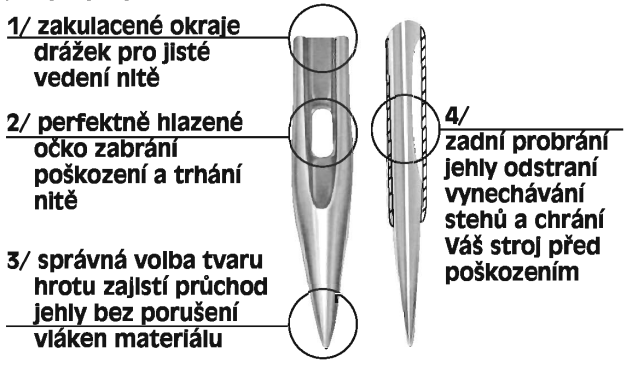
## TABULKA KOMBINACE JEHLA - NIT

| DRUH JEHLY | DRUH MATERIÁLU |
|---|---|
| standardní jehly<br>síla 70 nebo 80 | pro jemné látky |
| standardní jehly<br>síla 90 nebo 100 | pro středně silné látky |
| jeans<br>síla 90, 100 a 110 | pro silné, tvrdé látky, džínovina, montérky |
| super stretch<br>síla 70, 80, 90 | pro pružné strečové látky, úplety |
| kůže<br>síla 90 a 100 | pro kůži, imitaci kůže, koženku |
| dvojjehla<br>síla 80 a 90 | pro pružné začišťování dvojitým stehem |

### STROJNÍ JEHLY zn. VERONICA

Jehly jsou vhodné do všech typů šicích strojů a overlocků. Vysoká kvalita jehel zn. VERONICA a jejich provozní vlastnosti šetří Váš šicí stroj a sortimentní výběr zaručuje DOKONALÉ ŠITÍ BEZ LÁMÁNÍ JEHEL A TRHÁNÍ NITÍ.

Kvalitně leštěný povrch celé jehly usnadní proniknutí do materiálu, snížená třecí teplota zabraňuje přehřátí jehly a přepálení nitě.

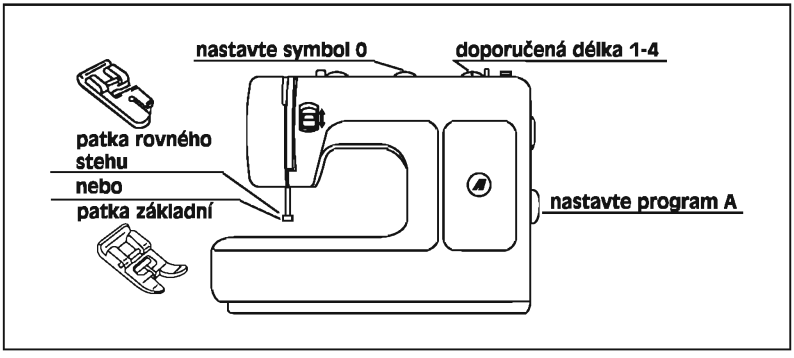



**UPOZORNĚNÍ**

ZÁSADNĚ PLATÍ:
Čím je silnější látka, tím musí být silnější jehla a nit.

# ŠITÍ ROVNÝCH STEHŮ

A




**TIPY**

**Při přepínání programů je nutné nastavit ruční kolo do "základní polohy".**

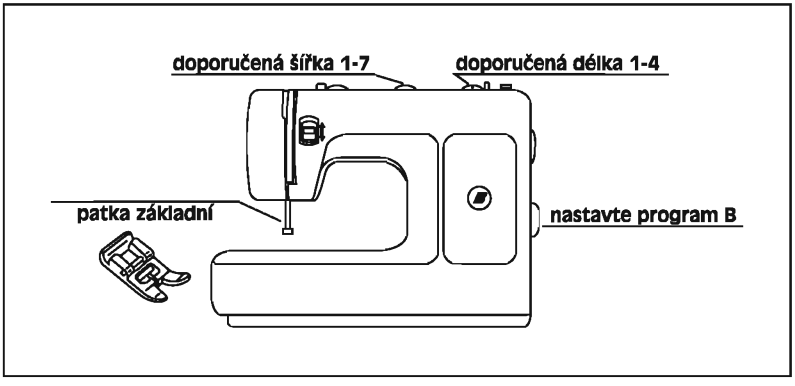
**UPOZORNĚNÍ**

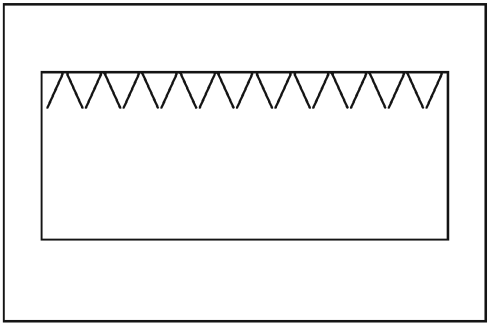
**Čím silnější látka, tím silnější jehla**

## KLIKATÝ STEH (ENTL)

B

**použití:** začištění okrajů látky



**TIPY**

Při šití zvlášť jemných a choulostivých látek může při entlu dojít k vynechání stehu. V tom případě je vhodné nasadit novou jehlu super stretch a šířku stehu nastavit max. na č.5.

**UPOZORNĚNÍ**

Při přepínání programů je nutné nastavit ruční kolo do "základní polohy".

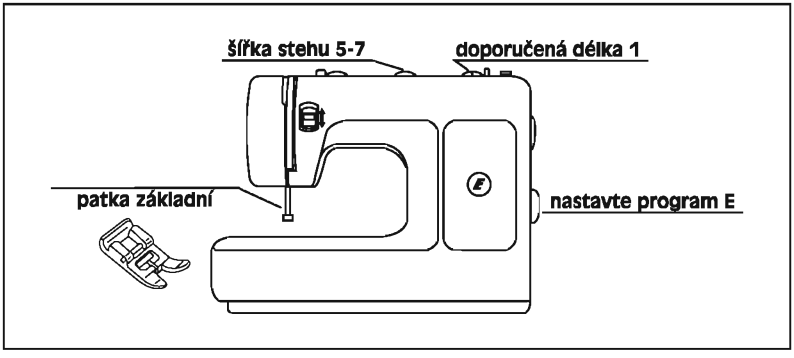
## ELASTICKÝ KLIKATÝ STEH

### přišívání záplat, spravování trhlin a tenkých míst

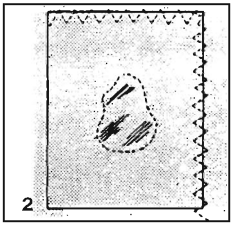
E

**použití: tento steh má velký rozsah použití**

**např. záplatování, látání spodního prádla, všívání gumy, lemování hrubých a elastických látek jako žerzej nebo tvíd, obšívání okrajů u froté, přišívání krajky atd.**




**přišívání záplat**




**na poškozené místo látky přiložte nový kousek látky (lícovou stranou nahoru)**

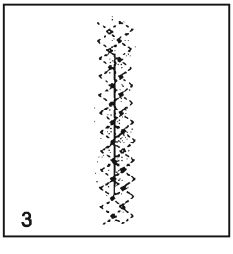
**okraj střihu přešijeme tímto klikatým stehem**

**dbejte na to, aby stehy v rozích byly šity 2x**

**nyní nastavte šířku na 0 a rovným stehem stehujte uvnitř na záplatě podél švu klikatého stehu**

**potom můžete poškozenou látku z rubové strany těsně odstřihnout**

**zpravování trhlin a tenkých míst**




**roztržená slabá místa a malé dírky podložte jemnou látkou nebo vlizelinem (důležité u trikotu)**

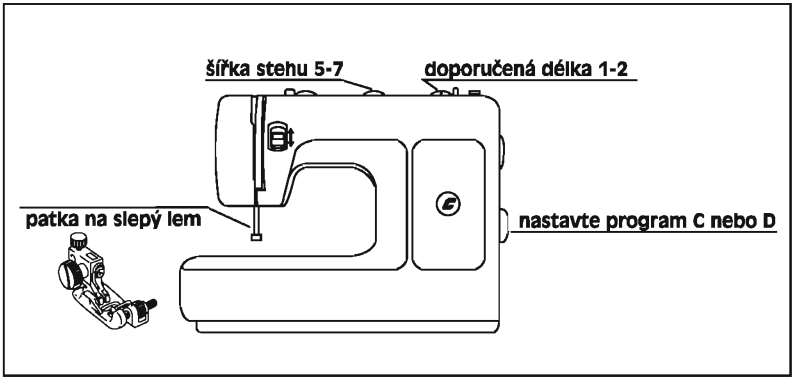
**poškozená místa přiložte k sobě a několikrát přešijte tímto klikatým stehem**

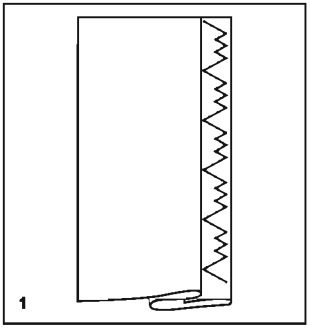
**u tohoto pracovního postupu by měly jednotlivé řady švů do sebe zapadat (obr.3)**

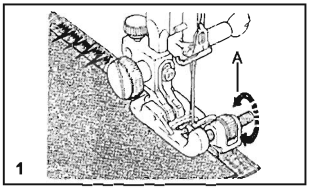
# SLEPÝ (SKRYTÝ) STEH




**použití:** lemování závěsů, kalhot, sukní apod.




látku založte podle obr.1 rubem navrch

založenou látku položte pod patku

ručním kolem otáčejte dopředu tak, aby byla jehla vlevo

látku musí jehla jen trochu napíchnout

jestliže to tak nedělá, potom otáčejte na patce kolečkem A nebo změňte šířku stehu

pomalu šijte a látku pečlivě veďte, aby se její poloha na vodiči nezměnila

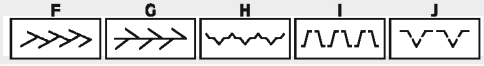
## UPOZORNĚNÍ

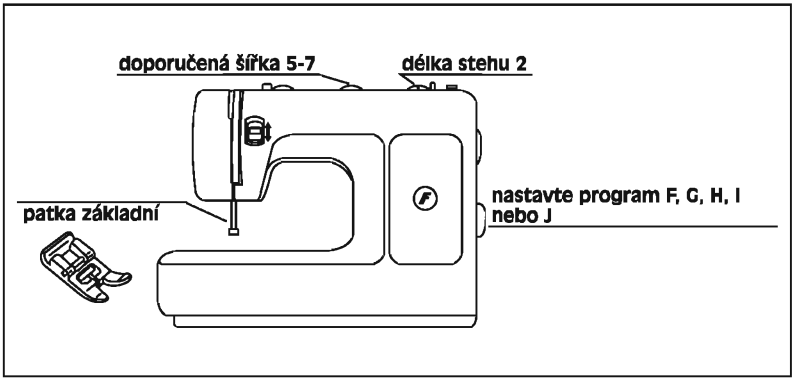
Je třeba cvik, než se šití slepého stehu podaří. Proto by se vždy mělo provést zkušební šití.

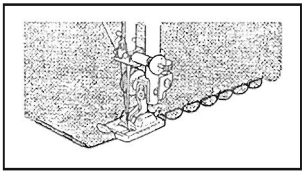
## TIPY

Skrytý steh je nejdokonalejší při použití transparentní (průsvitné) nitě.

# OBRUBOVACÍ STEHY



**Řasený steh H**

vhodný pro lemování ubrusů atd.

velmi dekorativní šev s dutinkovým efektem

je vhodný k přišívání lemovek, tkanic a gumy

**Mušlový okraj J**

pro dekorativní lemování

mušlový okraj působí obzvlášť hezky v tenkých a měkkých látkách

používá se jako okraj u nabíraných látek nebo také ke spravování spodního prádla

tento lem je nejhezčí, když je materiál přeložený a ne hranatý

látka má jít tak, že rovné stehy šijete těsně v okraji látky, klikatý steh okraj látky obšívá

**Univerzální steh I**

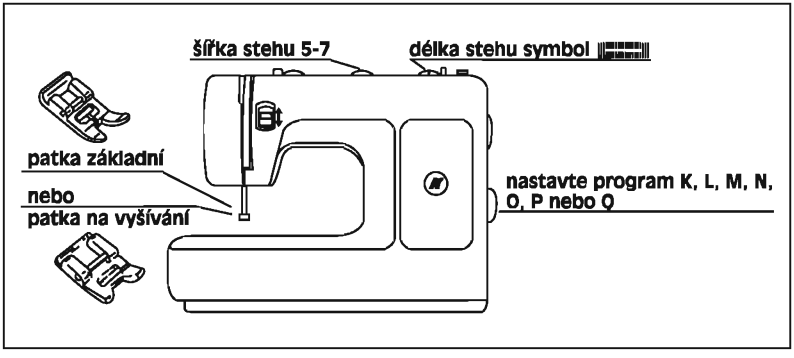
používá se pro ploché švy, přišívání gumy, obruby je vhodný pro různé pevné látky a síťoviny

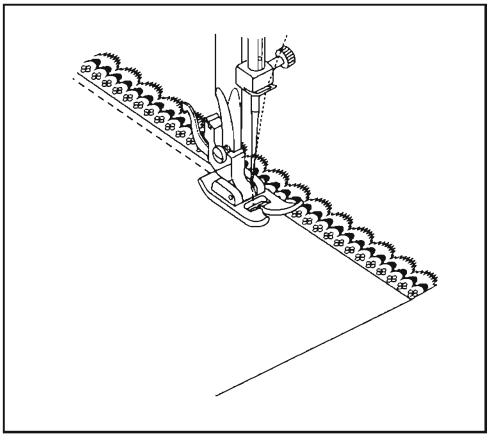
| TIPY |
| --- |
| K mušlovému stehu doporučujeme použít vyšívací patku. |

# OZDOBNÉ STEHY
## (vyšívací)




**použití:** **výborně se hodí pro šití obrub nebo k ozdobě prostírání apod.**

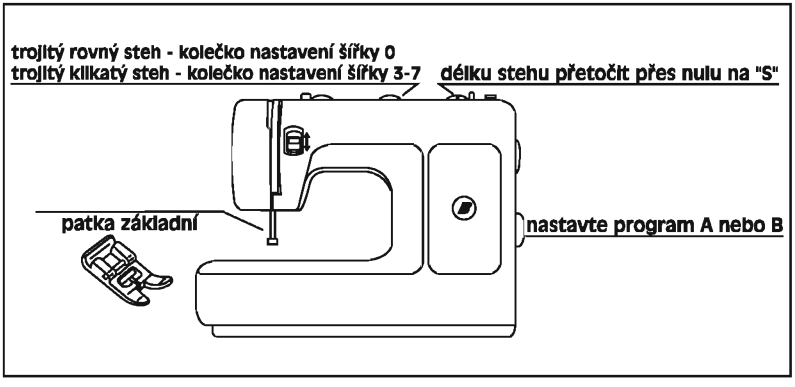


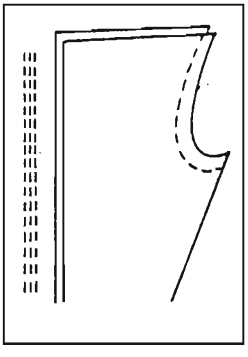



# TROJITÉ STEHY




**stroj šije dva stehy dopředu a jeden dozadu, tím je dosaženo trojitého zpevnění**

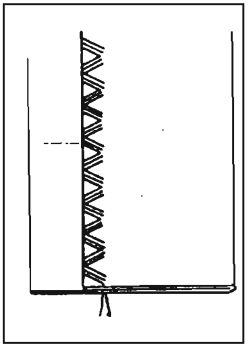


trojitý rovný steh se používá u některých látek nebo u zcela určitých švů

všechny švy, které jsou silně namáhány, např. rozkroky, rukávy atd., by měly být ušity tímto zvláště pevným stehem

ale také švy na polštářích, taškách, džínách atp. mohou být šity tímto stehem



tento trojitý steh je velmi stabilní speciální steh, který se hodí zvláště dobře jako zpevnění švu

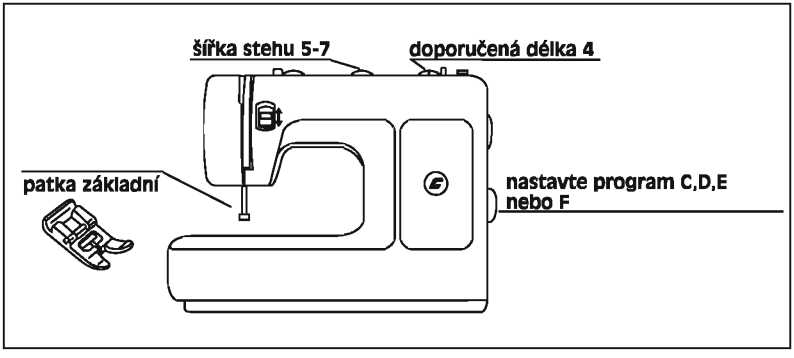
výhodný je pro stany, markýzy, plachty, pracovní oblečení atd.

jednoduché stehy se rychle roztrhnou - trojité stehy drží

# ELASTICKÝ STEH



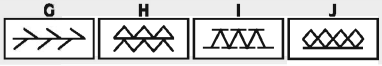

**použití:** šití pružných látek



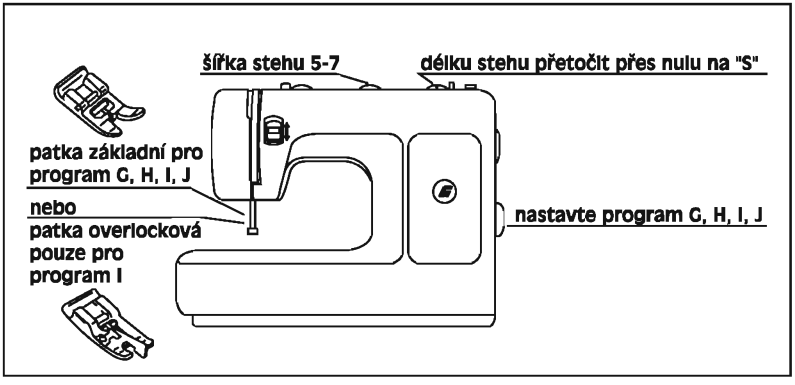

**TIPY**

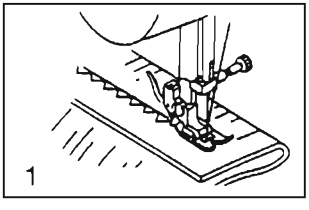
Doporučujeme používat jehly zn. VERONICA SUPER STRETCH.

## OVERLOCKOVÉ PROGRAMY
(značené červeně)

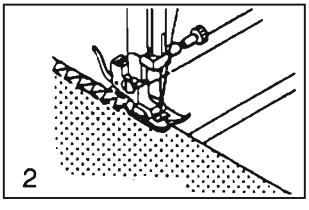



použití: pružné začištění sešívání a lemování




při šití stehů v ploše látky použijte patku základní




pro snadné vedení stehu po hraně látky je výhodné použít overlockovou patku

overlockovou patku používat pouze pro program I

k této patce musí být šířka stehu na čísle 5-7!

**UPOZORNĚNÍ**

Při použití overlockové patky je nutné nastavit šířku stehu 5 až 7. Jinak se poškodí patka a jehla.

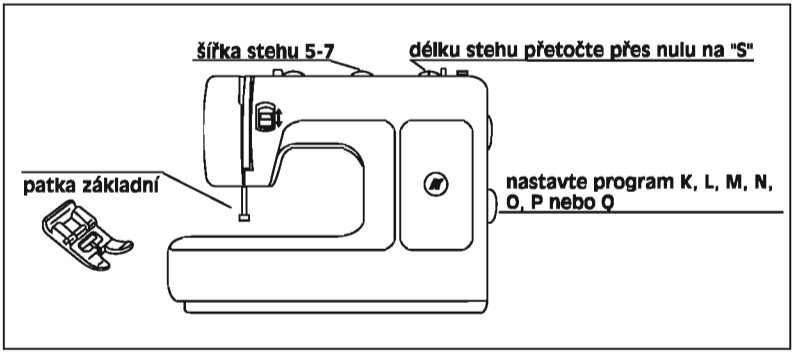
**TIPY**

Doporučujeme používat jehly zn. VERONICA SUPER STRETCH.

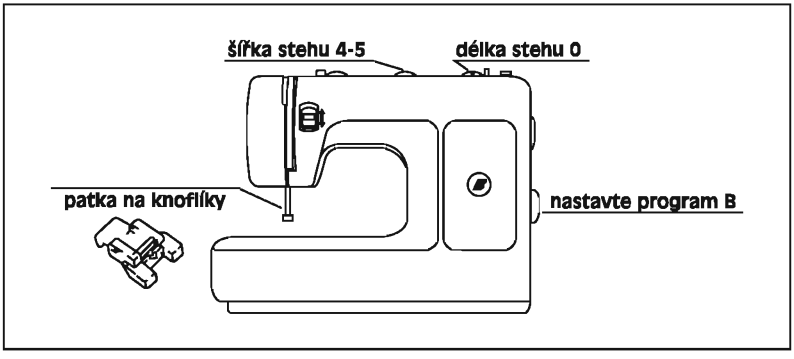
# UŽITKOVÉ A OZDOBNÉ PROGRAMY



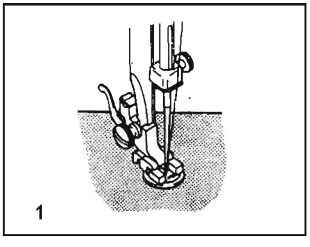

použití: pružné začištění sešívání a lemování nebo různé ozdobné práce



# PŘIŠÍVÁNÍ KNOFLÍKŮ



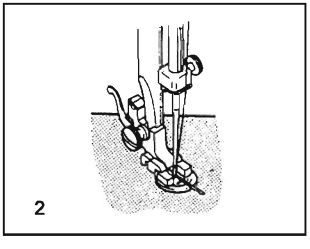

zasuňte podávací zoubky do spodní polohy (páka je na zadní straně volného ramena)


1

látku vsuňte pod patku

knoflík položte na vyznačené místo, spusťte patku (obr.1)

ručním kolem ušijte kontrolní steh, aby se jehla přesně zapíchla do levé dírky, podle knoflíku upravte šířku stehu a přišijte knoflík


2

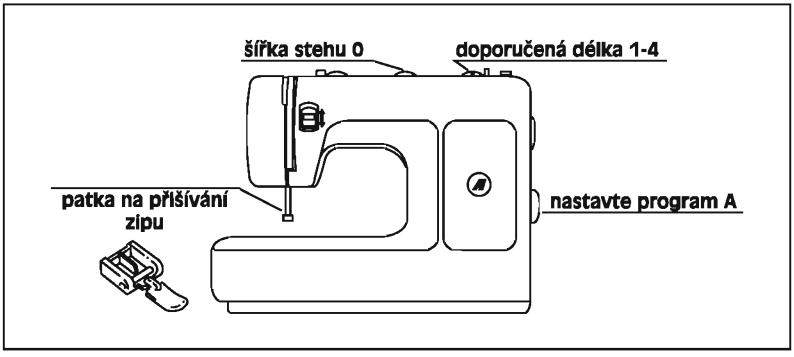
pokud si přejete "krček", položí se jehla na knoflík a přešije se (obr.2)

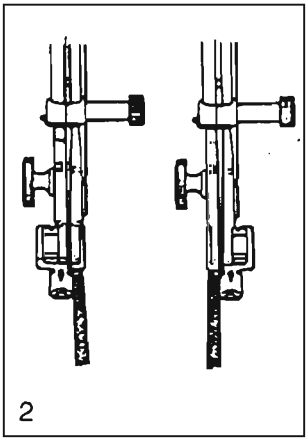
u knoflíků se čtyřmi dírkami se začne u předních dírek, potom se posune látka dopředu a pokračuje se podle popisu

**UPOZORNĚNÍ**

**Při vracení podávacích zoubků do původní polohy se zoubky vysunou až po prvním otočení strojem.**

# PŘIŠÍVÁNÍ ZIPU

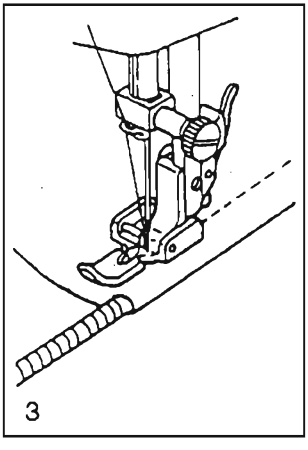




2

patka může být nastavena tak, že je buď vpravo nebo vlevo od jehly (obr.2)

tím je možné přišití zipu, aniž by se látka musela otáčet

obvyklá metoda: zip by měl být vždy přistehován ručně a potom přišit zespodu nahoru na stroji


3

patku nastavte tak, že je vlevo od jehly

nejdříve přišijte levou stranu, přičemž zip zůstává zapnutý

krátce před koncem šití nechejte jehlu zapíchnutou v látce

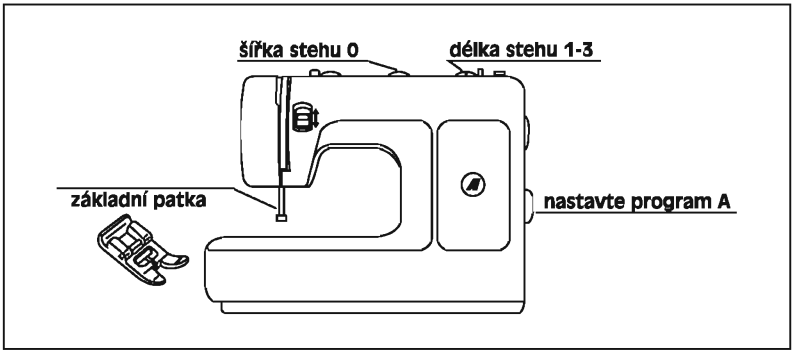
zip rozevřete tak daleko, až je jezdec za jehlou, a potom dokončete šití

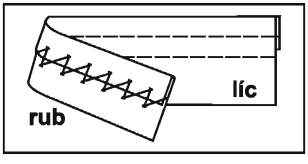
nyní nastavte patku tak, že je vpravo vedle jehly

druhou stranu přišívejte opět zespodu nahoru (obr.3)

# PRUŽNÉ ŠITÍ DVOJJEHLOU - COVER STEH

**použití:** rychlé a profesionální začištění nebo ozdobné stehy pružných látek (imitace cover stehu)




do stroje založte 2x vrchní nit a provlečte ji společnou cestou až do jehel

**UPOZORNĚNÍ**

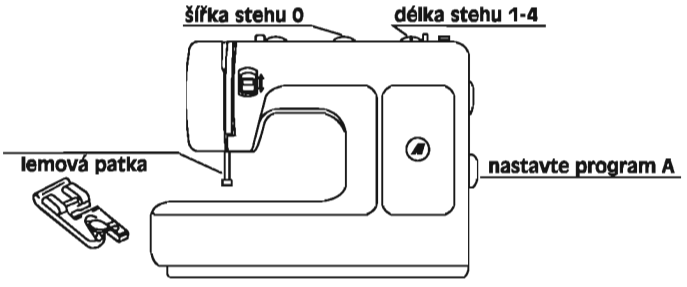
Horní pnutí doporučujeme nastavit na č.7.

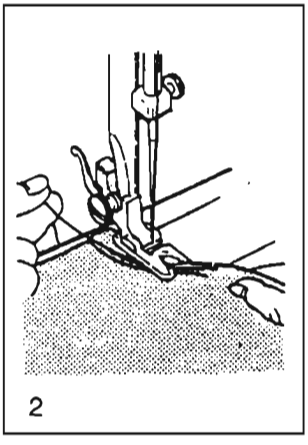
**TIPY**

Stehy šité dvojjehlou jsou velice pružné. Proto ji doporučujeme na všechny elastické látky. Náhrada stehu cover.

# ŠITÍ S LEMOVACÍ PATKOU

**použití:** lemování lehkých a tenkých látek

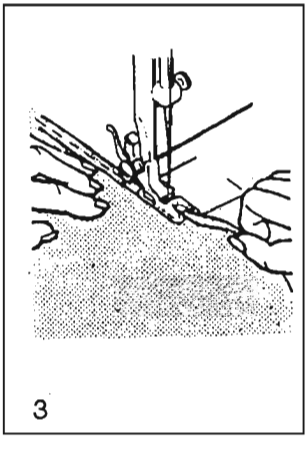




2

látka, která má být lemována, musí být rovně zastřižena

okraj se na začátku látky asi 3mm dvakrát založí a 4-5 stehy přišije

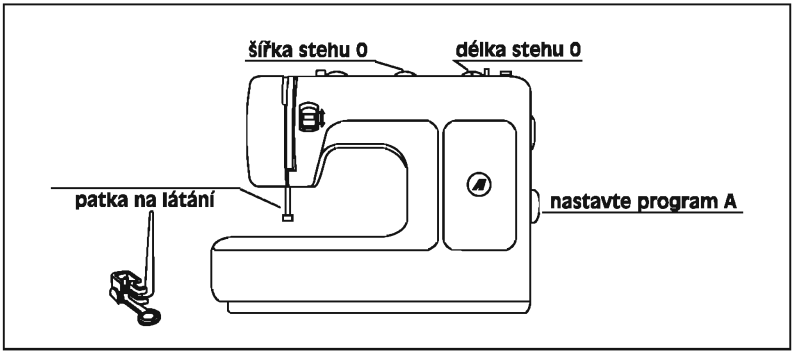
nitě vytáhněte trochu dozadu, jehla zůstane v látce, patku zdvihněte, přeložený okraj vytáhněte do "šneku" patky (obr.2)

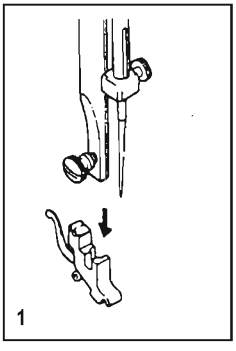

3

šijte dál a látku nechejte stejnoměrně vjíždět do šneku patky (obr.3)

patka není součástí základního vybavení

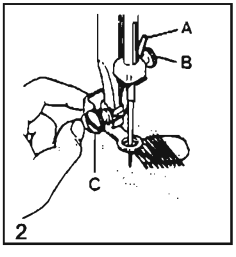
# LÁTÁNÍ




zasuňte podávací zoubky do spodní polohy (páka je na zadní straně volného ramena)

odstraňte držák patky (obr.1)




nasaďte patku na látání

páka "A" se má nacházet vzadu nad šroubkem jehlové tyče "B"

patku přitlačte silou ukazovákem zezadu a šroubek "C" utáhněte

nejprve obšijte díru (obr.2)

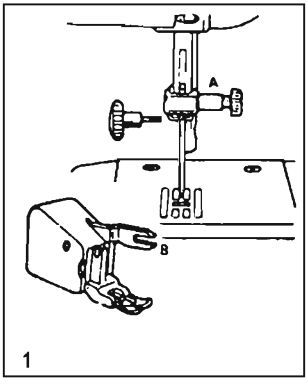
první řada: pracujte vždy zleva doprava otočte o 90°C
pro lepší výsledky doporučujeme použít kolečko na látání

Patka není součástí základní výbavy.

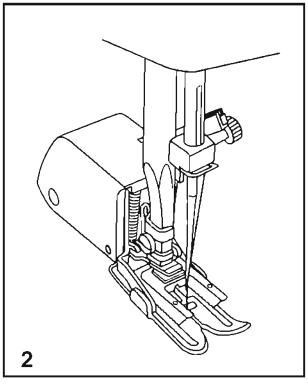
**UPOZORNĚNÍ**

Při vracení podávacích zoubků do původní polohy se zoubky vysunou až po prvním otočení strojem.

# DVOJITÉ (HORNÍ) PODÁVÁNÍ



1


2

**některé látky se při šití posouvají, jiné se táhnou, nebo krabatí**

**tomuto problému se dá zabránit patkou dvojitého podávání**

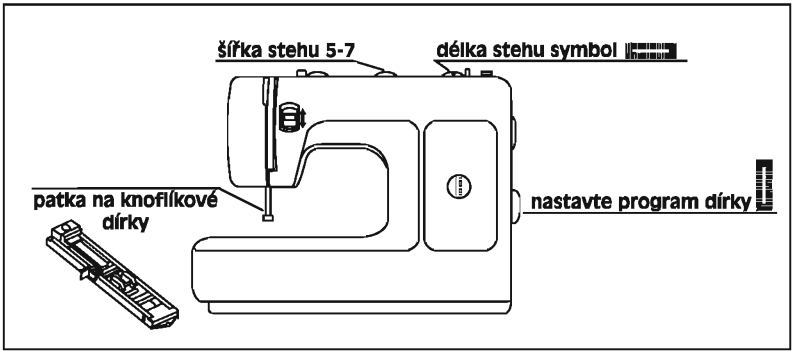
**je to výhodné při šití pružné látky nebo materiálu, který má pod patkou špatný skluz**

**sundejte patku, odšroubujte držák patky a našroubujte patku dvojitého podávání**

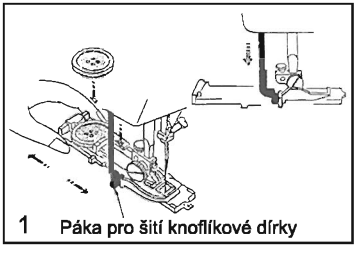
**přitom musí šroubek na připevnění jehly A sedět mezi vidlicí B pohyblivé patky (obr.1+2)**

# AUTOMATICKÁ KNOFLÍKOVÁ DÍRKA

**rozměr dírky bude automaticky ušit podle rozměru vašeho knoflíku**

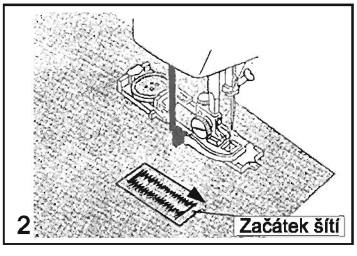



**postup:**


1 Páka pro šití knoflíkové dírky

**vložte váš knoflík v požadovaném rozměru do patky a patku nasaďte do stroje**

**stáhněte páku automatické dírky a odtlačte ji do zadní polohy**



2

**vložte látku pod patku a ušijte první dírku**

**celá dírka bude obšita automaticky**

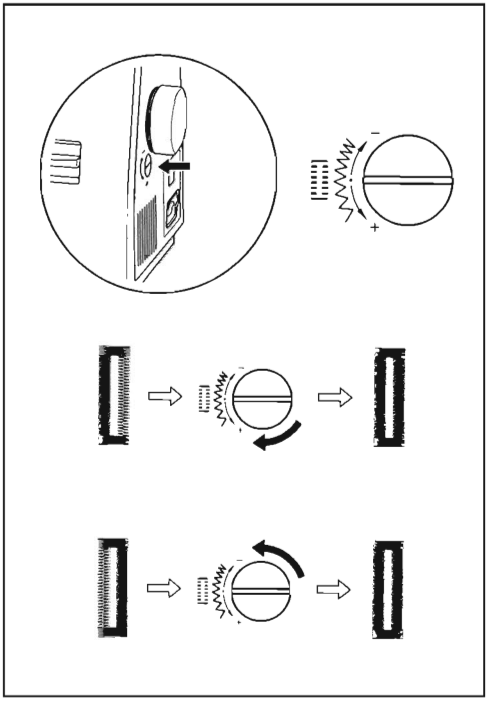
**UPOZORNĚNÍ**

**Při šití každé další dírky je nutné páku dírky posunout směrem dozadu.**

**TIPY**

**Dírku lze obšít i bez použití automatu (například při šití extra dlouhé dírky). V tom případě si délku dírky přepínejte manuálně přepínáním výsuvné páky.**

# SEŘÍZENÍ ROVNOVÁHY KNOFLÍKOVÉ DÍRKY



**rovnováha knoflíkové dírky je přednastavena od výrobce**

**v případě nutnosti je možné ji upravit regulátorem dle obrázků**

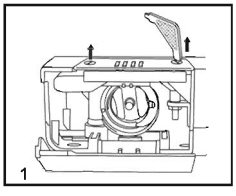
# ÚDRŽBA A MAZÁNÍ STROJE

**než začneme s údržbou stroje, nebo když vyměňujeme světlo, je nutné stroj odpojit od el. proudu**

**čištění a mazání:**

**stroj je nenáročný na údržbu**

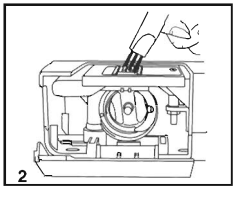
**všechno, co patří k pravidelné péči, můžete udělat sami**


1

**čistěte podavač a namažte pouzdro člunku**

**pokud se v oblasti nashromáždí prach a nečistota, odstraňte jehlu, držák patky, člunek a cívku**

**odšroubujte a odejměte šicí desku (obr.1)**

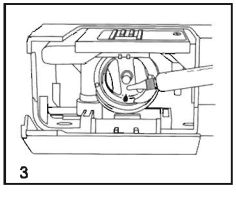

2

**k čistění částí v okolí člunku použijte štěteček nebo měkký hadřík (obr.2)**

**důležité jsou zářezy v podavači**

**vyčistěte je sirkou**

**stroj potřebuje málo oleje**


3

**okolí člunku by se mělo mazat (obr.3)**

**po namazání nechejte stroj běžet**

**nejprve bez nitě, potom s nití**

**UPOZORNĚNÍ**

**Používejte pouze oleje pro šití stroje. Důkladné inspekce by měly být provedeny pouze u odborníka. Dbejte prosím: Při výměně jehly, patky, cívky a šicí desky, při přerušení práce bez dozoru a při údržbě odpojte stroj z elektriky vytažením zástrčky ze zásuvky.**

# ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

| závada | příčina | odstraňování závady |
|---|---|---|
| Vrchní nit se trhá | 1. jehla je poškozená<br>2. napětí je příliš tuhé<br>3. držák horní nitě není vyklopený<br>4. nit je příliš silná pro použitou jehlu<br>5. jehla je nesprávně vložena<br>6. nit se zamotala na kolíček cívky<br>7. nit je špatně zavedena | 1. nasaďte novou jehlu<br>2. uvolněte napětí nitě (nižší číslo)<br>3. vyklopit vzad<br>4. použijte větší jehlu<br>5. vložte jehlu znovu (plochou stranou dozadu)<br>6. sejměte cívku a nit odviňte<br>7. zaveďte nit správně |
| Spodní nit se trhá | 1. článek je nesprávně vložen<br>2. nit je v článku nesprávně<br>3. napětí v článku je příliš tuhé | 1. vložte článek správně a zatáhněte za nit. Jde-li lehce, je to v pořádku<br>2. zkontrolujte cívku a článek a správné vedení nitě<br>3. změňte napětí spodní nitě podle návodu |
| Nepravidelné stehy | 1. jehla je nesprávně vložena<br>2. jehla je poškozena<br>3. je použit špatný typ jehly<br>4. je použit špatný typ patky<br>5. držák horní nitě není vyklopený | 1. vložte jehlu znovu (plochou stranou dozadu)<br>2. vyměňte jehlu<br>3. vyberte jehlu podle látky a nitě<br>4. zkontrolujte, zda je nasazena správná patka<br>5. vyklopit vzad |
| Jehla se láme | 1. jehla je poškozená<br>2. jehla je vložená nesprávně<br>3. látka je příliš silná/špatná velikost jehly<br>4. je použita špatná patka | 1. vyměňte jehlu<br>2. vložte jehlu správně<br>3. vyberte správnou velikost jehly podle látky a nitě<br>4. použijte správnou patku |
| Nepravidelný entl nebo stehy | 1. nit je ve stroji nesprávně zavedena.<br>2. nit v článku je nesprávně zavedena<br>3. poměr nitě/jehly/látky je nesprávný<br>4. napětí nití je nesprávné | 1. zaveďte nit správně<br>2. nit zaveďte správně do článku<br>3. velikost jehly musí vyhovovat látce a niti<br>4. změňte napětí nití podle návodu |
| Nepravidelné stehy, nepravidelné podávání | 1. je nastavena příliš velká šířka stehu<br>2. nit je příliš slabá<br>3. nit je v článku zavedena špatně<br>4. látku při šití táhnete<br>5. držák horní nitě není vyklopený | 1. šířku stehu snižte na č.4<br>2. použijte nit lepší kvality<br>3. zaveďte nit znovu do článku a správně nasaďte<br>4. netáhněte látku, musí být automaticky podávána<br>5. vyklopit vzad |
| Švy se stahují nebo vlní | 1. jehla je příliš slabá na látku<br>2. napětí je příliš tuhé | 1. použijte slabší jehlu<br>2. přezkoušejte napětí nití |
| Stroj je hlučný | 1. stroj musí být namazán<br>2. cupanina a zbytky oleje jsou nalepeny na háku a tyči jehly<br>3. byl použit horší olej, který stroj zalepí<br>4. jehla je poškozena | 1. namažte stroj podle návodu<br>2. vyčistěte hák a podavač podle návodu<br>3. na stroj používejte jen olej pro šicí stroje<br>4. vyměňte jehlu |
| Stroj je zablokován | 1. nit je zaseknutá v pouzdru článku<br>2. je zapnutý naviječ | 1. odstraňte vrchní nit a článek, rukou otočte ručním kolem, trhavým pohybem dopředu a dozadu odstraňte zbytky látky<br>2. vypněte naviječ |

## TIPY

**Značná část problémů při šití vzniká použitím nesprávné nebo poškozené jehly, proto doporučujeme jehly značky VERONICA (str.20).**

## UPOZORNĚNÍ

**Stroj odpojte od elektřiny vytažením zástrčky ze zásuvky.**
**Případné dotazy zodpovíme na servisním infotelu 315 670 238.**

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle směrnice Rady 73/23/EHS pozměněné směrnicí 93/68/EHS (nařízení vlády č. 17/2003 Sb.) a podle směrnice Rady 89/336/EHS pozměněné směrnicí Rady 93/68/EHS (nařízení vlády č. 18/2003 Sb.)

**Výrobce/Zplnomocněný zástupce:** **ERSICO, spol. s r.o.**
**Havlíčkovo nám.9**
**675 31 Jemnice**

**IČ:** **148 01 892**

**Popis přístroje/Model/Odvozené varianty:**
**Šicí stroj značky VERONICA**
Model: **Champion 500**

**Seznam harmonizovaných norem použitých při posuzování shody:**
ČSN EN 60335-1:2003, ČSN EN 60335-2-28:2004,
ČSN EN 61000-6-3:2002, ČSN EN 55014-1:2001, ČSN EN 61000-3-2:2001,
ČSN EN 61000-3-3:1997, ČSN EN 55014-2:1998

**Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 07**

Jako výrobce tímto potvrzuji, že vlastnosti elektrického zařízení splňují základní požadavky výše uvedených směrnic a požadavky výše uvedených norem, že elektrické zařízení je za podmínek obvyklého a určeného použití bezpečné a že jsou přijata opatření, kterými je zabezpečena shoda všech elektrických zařízení uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky.

ERSICO spol. s r.o.
EXPORT - IMPORT
Havlíčkovo nám. 9
675 31 JEMNICE

Ing. Pavel Strobl, jednatel

V Jemnici dne 1.1.2007

jméno, funkce a podpis zplnomocněné osoby výrobce
nebo
jméno, funkce a podpis zplnomocněného zástupce

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Při používání elektrických přístrojů je třeba dbát těchto zásadních bezpečnostních předpisů:
Pročtěte si před použitím stroje všechny návody.
Zásadně by měl být stroj při nepoužívání odpojen od elektrického proudu vytažením zástrčky ze zásuvky.

NEBEZPEČÍ - k ochraně proti zasažení el. proudem:

1. Nenechávejte stroj nikdy stát bez dozoru, pokud je zapojen do elektriky.
2. Po použití a před čistěním odpojte vždy stroj od el. proudu.
3. Před výměnou žárovky vytáhněte stroj vždy ze zásuvky. Používejte vždy jen žárovky stejného typu.

VAROVÁNÍ - POZOR k ochraně proti popálení, ohni, zásahem el. proudem nebo poranění osob:

1. Věnujte zvýšenou pozornost, jestliže je stroj používán v blízkosti dětí, stroj není hračka pro děti.
2. Stroj používejte jen k účelu popsaném v tomto návodu. Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
3. Tento stroj nepoužívejte, pokud
   - je poškozena šňůra nebo zástrčka
   - nefunguje bezporuchově
   - spadl nebo byl poškozen
   - spadl do vody

   Zaneste stroj k nejbližšímu prodejci nebo odpovídajícímu odborníkovi k přezkoušení nebo k opravě.
4. Při použití stroje nezakrývejte větrací mezeru a chraňte ji před prachem, zbytky nití a látky.
5. Prsty nestrkejte k pohyblivým dílcům. Speciálně pozor dávejte v okolí jehly.
6. Používejte vždy originální šicí desku. Špatná šicí deska může vést ke zlomení jehly.
7. Nepoužívejte pokřivené jehly.
8. Během šití látku netáhněte ani nepostrkujte. To může vést ke zlomení jehly.
9. Vypněte stroj ○ při činnostech v okolí jehly, např. navlékání nitě, výměna jehly, patky atd.
10. Při údržbě, jako mazání stroje, výměna žárovky atd., vytáhněte stroj ze zásuvky.
11. Nestrkejte žádné předměty do otvorů ve stroji.
12. Nepoužívejte stroj venku.
13. Stroj nepoužívejte tam, kde se používají spreje nebo kyseliny.
14. K vypnutí otočte hlavní vypínač a vytáhněte hlavní zástrčku ze zásuvky.
15. Při vytahování z el. proudu táhněte vždy za zástrčku a ne za šňůru.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY USCHOVEJTE!
Tento stroj je určen jen pro domácnost.

# POZNÁMKY

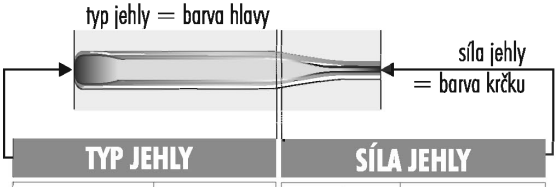
## UNIVERZÁLNÍ STROJNÍ JEHLY

Veronica®

Pro pevné a dokonalé stehy je nezbytná kvalitní a dokonale opracovaná jehla. Strojní jehly VERONICA jsou vyráběny na základě důkladného výzkumu progresivní technologie, která požadovanou kvalitu nezklame.
Univerzální jehly jsou vhodné pro většinu šicích strojů a overlocků.



### REVOLUČNÍ ZNAČENÍ PRO SNADNOU VOLBU
### barevné rozlišení jehel




| TYP JEHLY | | SÍLA JEHLY | |
|---|---|---|---|
| standard | vínová | 70 | zelená |
| jeans | modrá | 80 | oranžová |
| kůže | hnědá | 90 | modrá |
| super stretch | zlatá | 100 | fialová |
| dvojjehla | šedá | 110 | žlutá |




**NEZAPOMEŇTE**

**Kompletní sortiment kvalitních strojních jehel dostanete ve Vašich prodejnách šicích strojů a galanterií**

# ZÁRUČNÍ LIST

## na domácí šicí stroj

## pro šicí stroj Veronica 500




**Výrobek je vyroben s maximální precizností a pečlivě zkontrolován.**

**Během záruční doby budou opravou nebo výměnou dílů odstraněny závady prokazatelně vzniklé při výrobě a závady způsobené vadou materiálu vyjma dílů podléhajících běžnému opotřebení jako je např. jehla, navlékač, řemen, žárovka apod.)**

**Ostatní nároky a náhrady škod jsou vyloučeny, pokud zákon nestanoví jinak. Běžná údržba, jako je čištění, mazání stroje a prohlídka před prodloužením záruky, je nad rámec záruky. Proto ji hradí zákazník.**

**Zákonná dvouletá záruka je prodloužena na dobu pěti let.**

**PODMÍNKY PĚTILETÉ ZÁRUKY**

**Do 30 dnů po uplynutí dvouleté záruky bude u prodejce provedena jedna placená garanční prohlídka. Vyznačením a potvrzením této prohlídky do záručního listu je automaticky záruka prodloužena o další 3 roky.**

**Při nedodržení této podmínky nárok na prodlouženou záruku zaniká.**

**ZÁZNAM O PRODLOUŽENÍ ZÁRUKY NA 5 LET**

| | |
|---|---|
| datum provedení garanční prohlídky: | |
| záruka prodloužena do: | |
| podpis prodejce: | razítko: |

**Záruka zaniká, pokud byly na výrobku provedeny opravy nebo změny zákazníkem či třetí osobou nebo bylo změněno či se cizím zásahem stalo nečitelné výrobní číslo. Poškození výrobku a závady vzniklé nadměrným opotřebením, nesprávnou obsluhou nebo špatnou údržbou jsou ze záruky vyloučeny. Totéž platí, zjistí-li se, že výrobek je užíván jinak než k běžnému používání v domácnosti.**

**Nedohodne-li se zákazník s prodávajícím jinak, vyzvedne si zákazník vyřízenou záruční opravu v domluveném termínu bez nutnosti písemné nebo jiné upomínky o dokončení.**

**Tento záruční list je platný pouze ve spojení s pokladním dokladem!**

champion 500

**model** champion 500

**výrobní číslo**

**jméno a adresa zákazníka**

**datum nákupu**

**razítko**

| datum přijetí do opravy | druh opravy | podpis razítko | datum ukončení opravy |
|---|---|---|---|
| | | | |